¿Audiciones para perfeccionamiento? ¡Todas y más!: Ramón Mendoza y el Marbella

Carlos Romero García
Berlín - Barcelona

Ficha técnica:

Título: *Ramón Mendoza y el Marbella.*
Objetivo: El mundo de la radio. Lenguaje coloquial. El día de los inocentes. El sentido del humor.
Nivel: De avanzado en adelante.
Destrezas practicadas: Todas.
Tiempo: mínimo, unas 2 horas.
Material: Grabación del programa *Bienvenido a la jungla,* de la Cadena Cien, del 28 de dic. de 1995. Artículo publicado en El Mundo (domingo 18 de febrero de 1996), "José A. Abellán: «'La jungla' es un mundo»".
Número de participantes: indiferente.

1. Unas observaciones iniciales

A veces, al plantearnos qué audiciones podemos trabajar con nuestros alumnos de nivel avanzado (por ejemplo, con los que se están preparando para presentarse al Diploma Superior de Español del Instituto Cervantes), acudimos o a materiales ya existentes o a grabaciones tomadas de los medios de comunicación, pero los abordamos con ciertas reservas, ya que somos conscientes de que esta destreza es la que cuenta con menos simpatías por parte de nuestros estudiantes (y la que les resulta más difícil). Por otro lado, corremos el riesgo de que las explotaciones puedan resumirse en una repetición de las mismas tipologías.

El material que ahora presento ha sido posible gracias al azar, puesto que la grabación del mismo fue fortuita, y la explotación fue surgiendo a posteriori.

Aunque pueda parecer al principio muy convencional, contiene un elemento inesperado que sorprende y rompe el horizonte de espectativas que el alumno se ha creado sobre lo que está oyendo, reenfocando y reavivando su interés.

Por supuesto, he llevado este material a clase en diversas ocasiones, constatando su eficacia tanto en clases individuales como en grupo. Y a partir de esta puesta en práctica se ha ido configurando lo que ahora presento.

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...
Centro Virtual Cervantes

Esta experiencia de clase, al basarse en una grabación recogida espontáneamente de un programa de radio, es imposible llevarla a la clase sin tener dicho material. Por eso, una posibilidad sería pedirla directamente a la Cadena Cien indicando los datos (programa *Bienvenido a la jungla* del 28 de diciembre de 1995). Pero esto podría resultar difícil. Como soy consciente de esto, mi intención no es ofrecer una "receta" para poder llevarla a clase tal cual, sino poner a vuestra disposición una serie de ideas que podáis aplicar a otras audiciones o que os den más sugerencias para otras explotaciones o caminos aplicables a cualquier otra grabación.

2. En torno al mundo de la radio. Vocabulario

2.1. Se muestra a los alumnos el cartón 'Cadena COPE', que nos permitirá introducir el tema de la radio en España:

CADENA COPE

• Cadena privada de emisoras de radio a nivel nacional, que comprende:

- La CADENA COPE: radio convencional. Es una de las líderes de audiencia. Ha realizado fichajes millonarios;
- La CADENA CIEN: cadena joven que basa su programación en radiofórmula, programas musicales y de humor y *magazines*;
- RADIO POPULAR, con una programación a medio camino entre las anteriores.

2.2. Lluvia de palabras. Se pide a los alumnos que escriban individualmente todas las palabras que recuerden sobre el tema 'la radio', o bien que las digan directamente en voz alta. En cualquiera de los casos, se hará una puesta en común, y el profesor/a retomará estas palabras, anotándolas en la pizarra de una manera ordenada (quizá agrupadas por afinidades), comprobando que todos entienden correctamente su significado. Además, intentaremos *elicitar* las palabras que creamos interesantes que sepan, creándoles la necesidad de las mismas, y se añadirán a las anteriores.Seguramente saldrán los siguientes grupos de palabras, enriquecidos con las aportaciones del profesor/a (las fórmulas que incluyo, aunque puedan parecernos ridículas, queramos o no forman parte de nuestro acervo cultural y las podemos oír por la calle):

- emisora; frecuencia; dial; 93 punto 9; la FM/AM (frecuencia modulada/onda media); privada/pública;
- radio convencional/radiofórmula (la lista de éxitos: *Los 40 Principales*);
- el estudio; el micrófono; el locutor/la locutora; el/la periodista; el entrevistador/a; el entrevistado/a; las peticiones del oyente;
- el programa: la tertulia; las noticias (el boletín informativo/bole-

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...
Centro Virtual Cervantes

tín horario); el debate; el *magazine*; el concurso; la retransmisión deportiva/de un concierto; la previsión del tiempo; (además, de la televisión: el *talk-show*, el *reality show* o programa basura);
- las señales horarias;
- en directo, en vivo, en diferido, grabado, enlatado; estar en el aire, estar en antena,
- a micrófono abierto/a micrófono cerrado;
- *...y dos números más; ¿puedo saludar?;*
- la cuña publicitaria; el *jingle;*
- la desconexión; la conexión;
- el contestador automático; el 906 (la línea 906); el fax.

2.3. Para fijar este vocabulario (nuevo, conocido o a refrescar, según los casos), se les entrega la hoja "¿QUÉ PALABRAS FALTAN?", donde se presenta un ejercicio de rellenar huecos con dichas palabras. Trabajan individualmente y se corrige a continuación.

¿QUÉ PALABRAS FALTAN?

1. Coincidiendo con las _____ _____ les ofreceremos nuestros _____ informativos.
2. Una de las _____ más famosas (y polémicas) es *La linterna*, a las 10 de la noche en la COPE.
3. ¡Mañana _____ la SER un concierto de Tina Turner _____ _____ . Lo grabaron el lunes pasado.
4. Las _____ _____ me sacan de quicio. ¡Siempre es media hora de anuncios!
5. El periodista utilizó la información que le dio el ministro ___ _____ _____ . Yo no lo encuentro bien.
6. El ministro no se dio cuenta de que todavía estaban ___ ___ _____ e insultó gravemente al miembro de la posición que había participado en el _____ .
7. ¿Cuál ha sido la _____ ____ _____ para hoy? Es que no sé si va a llover.
8. Al final, a los españoles, las _____ musicales nos están empezando a cansar y nos decantamos por los _____ matinales o vespertinos con noticias y humor, canciones y curiosidades, en un tono desenfadado.

[Las respuestas correctas podrían ser éstas: 1. señales horarias / boletines; 2. tertulias; 3. emite (ofrece/pone /...) / en diferido (en vivo); 4. cuñas publicitarias; 5. a micrófono cerrado; 6. en el aire (en antena) / debate; 7. previsión del tiempo; 8. radiofórmulas / *magazines* (programas)]

2.4. Minidiálogo. A partir de aquí se puede iniciar una miniconversación sobre los programas líderes en sus países, sus gustos personales en cuanto a progra-

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...
Centro Virtual Cervantes

mas de radio, qué opinan de los fichajes millonarios, etc. Se trata de familiarizarles con el lenguaje que está en la pizarra, de que lo utilicen.

3. Ramón Mendoza y el Marbella

3.1. Preparación de la audición: personajes

Se les comenta que a continuación van a oír una noticia real grabada de la Cadena COPE, del programa *La mañana* que dirige Antonio Herrero, donde se va a informar sobre una noticia de última hora. Se les va a ir dando para que los lean una serie de cartones con los personajes que van a ser mencionados, lo que les ayudará a entender el contexto. Hay cinco tipos de cartones según el papel que desempeñan para la buena comprensión de la noticia:

a. Antonio Herrero, en cuyo programa se ofrece la noticia;
b. José Manuel Estrada, *Pipi,* y Juan Corcho, *Benito*, que son los que van a hablar;
c. Ramón Mendoza, Jesús Gil y Gil, Michael Laudrup y Jorge Valdano, sobre los que se va a hablar;
d. José Mª García y Gaspar Rosetti, que servirán de contexto cultural y como información complementaria; y
e. José Antonio Abellán, sobre el que nos pararemos más adelante.

NOTA: Los nombres de los apartados *d* y *e* no aparecerán hasta más adelante, en el punto 4, por lo que sus cartones pueden entregarse más tarde, cuando sean realmente necesarios. Por comodidad los copio todos a continuación.

En estos cartones se incluyen expresiones que pueden resultarles nuevas, precisando aclaración por nuestra parte (siempre deberemos confeccionar los cartones conforme a la dificultad que podemos exigirles por su nivel).

ANTONIO HERRERO • Periodista de la Cadena COPE, uno de los líderes en su franja horaria con su programa de información general, debates y opinión, tertulias y entrevistas *La mañana.*

JOSÉ MANUEL ESTRADA, *PIPI* • Periodista de la redacción de deportes de la Cadena COPE. Colabora, entre otros, en los programas *Supergarcía* y *La mañana*. Es el periodista que informa en la grabación que vamos a oír.

JUAN CORCHO, *BENITO* • Periodista del programa de la COPE *La mañana*. Es el entrevistador en la grabación que vamos a oír.

RAMÓN MENDOZA • Presidente del equipo de fútbol del Real Madrid hasta poco antes del día de la noticia que vamos a escuchar. Personaje polémico, tuvo problemas con Valdano y Laudrup (véanse sus fichas respectivas).

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...
Centro Virtual Cervantes

JESÚS GIL Y GIL • Presidente del Atlético de Madrid, equipo de fútbol rival del Real Madrid, y alcalde de Marbella (Málaga). Es un personaje muy popular, campechano y heterodoxo. O es muy querido o muy odiado.

MICHAEL LAUDRUP • Ex futbolista danés del Real Madrid. En el momento de la grabación jugaba con la camiseta de dicho club. Tuvo sus más y sus menos con su ex presidente, Ramón Mendoza.

JORGE VALDANO • Entrenador argentino del Real Madrid, que tuvo un intercambio de palabras con Ramón Mendoza.

JOSÉ Mª GARCÍA • "Monstruo" de la radio en España. Periodista deportivo, uno de los líderes en su campo y en su franja horaria, con su programa *Supergarcía* en la Cadena COPE.

GASPAR ROSETTI • Periodista de la Cadena COPE, director de deportes.

JOSÉ ANTONIO ABELLÁN • Periodista director de los programas *Bienvenido a la jungla* y *Adiós, jungla, adiós*, de la Cadena CIEN. Es un programa pionero, de humor, joven y de entretenimiento.

3.2. Primera audición de la noticia

Se propone a los alumnos la audición de la noticia, que tiene una duración de cinco minutos. Se trata simplemente de oírla, sin más objetivos: acostumbrarse a las voces, a la velocidad y pronunciación típicamente periodísticas. Luego se les hacen preguntas de comprensión general. Se puede volver a oír por segunda vez si se cree necesario.

NOTA: Aunque el tema de la noticia gira en torno al mundo del deporte, es éste una mera excusa para desarrollar toda la actividad. Además, habla de un tema relacionado con el fútbol, pero no de fútbol; es decir, no incluye vocabulario específico de fútbol ni de deporte, por lo que se hace aceptable para todo tipo de alumnos, incluso para los más reacios a los deportes. En la noticia se habla de los rumores de que Ramón Mendoza haya adquirido un paquete mayoritario de acciones del equipo de fútbol del Marbella, y se desarrolla esta hipótesis.

3.3. Incidiendo en el lenguaje coloquial

3.3.1. Se entrega a los alumnos la hoja "VOCABULARIO Y EXPRESIONES", que adjunto a continuación. Intentarán resolverla individualmente o por parejas.

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...
Centro Virtual Cervantes

• VOCABULARIO Y EXPRESIONES:

Acabas de oír la información sobre Ramón Mendoza que emitió la Cadena COPE el 28 de diciembre de 1995. Intenta explicar ahora el significado de lo subrayado:

1. **Un paquete mayoritario** de acciones.
2. **Proclamar** a alguien presidente de...
3. Una noticia **destapada** por la COPE.
4. Todo **me merece crédito *viniendo* de** Mendoza.
5. ¿En cuánto **se cifraría** este paquete de acciones?
6. Ser el **"caballito blanco"** de una operación [*ojo: es lenguaje periodístico*].
7. **Tapar** un paquete de acciones.
8. **Adquirir** algo.
9. **Veranear**.
10. Una **finca**.
11. [algo] tiene **connotaciones políticas**.
12. **Matar el gusanillo** (del fútbol).
13. **Hacerle la competencia** a alguien.
14. **Meterse en...**
15. **Razones de peso**.
16. Un club **modesto**.
17. **Sacar** la ciudad **adelante**.
18. **Tapar** (algún tipo de historias).
19. **Con** (Ramón Mendoza) **todo es posible**.
20. **Barajar la posibilidad de** que...

21 y 22. Como **inocentada** para **el día de hoy** [¿por qué no "para hoy"?].

23. Una **opinión contrastada**.

• ¿TE HAS FIJADO EN LAS SIGUIENTES EXPRESIONES FIJAS?

- "...una hora menos en Canarias"
- "Como todos ustedes saben,..."
- "Como llevamos diciendo toda la noche,..."

Después del trabajo individual o por parejas, se hará una puesta en común. El profesor/a no dará la solución de lo incorrecto, que intentarán resolver ellos solos en la siguiente etapa.

3.3.2. Se vuelve a oír la noticia entera con el objetivo de deducir y resolver lo que no estaba claro en el punto anterior. Se pone en común y, esta vez sí, el profesor/a aclara el significado de todo lo propuesto en la hoja anterior.

3.4. Una pregunta no tan obvia...

Una pregunta no tan obvia como puede parecer en un principio es la siguiente: ¿De qué se informa *realmente* en esta noticia? ¿Qué dice de nuevo (qué informa-

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...
Centro Virtual Cervantes

ciones aporta) José Manuel Estrada, *Pipi*?

Después de la sorpresa inicial, los alumnos se darán cuenta de que realmente *no informa de nada*; divaga, comenta, hace conjeturas genéricas, pero no aporta datos ni desarrolla nada.

Ahora es el momento de hacerles reflexionar sobre las expresiones número 21 y 22 ("Como inocentada para el día de hoy"). ¿Qué quieren decir exactamente las expresiones subrayadas en este contexto? ¿De qué día se trata? (está escrito en esa misma hoja, pero seguramente se les habrá pasado por alto o desconocerán el significado de dicha fecha). La grabación es del día 28 de diciembre, día de los Santos Inocentes.

3.5. El día de los inocentes

Ahora podemos explicar en qué consiste este día (o, mejor, que lo expliquen ellos si conocen la historia de los Inocentes y la tradición de las inocentadas).

3.5.1. Minidiálogo

De esta manera podemos introducir de una manera natural una miniconversación sobre el tema, con posibles preguntas como las siguientes:

- ¿Hay un día semejante en sus respectivos países? ¿Cuándo es?
- ¿Qué se suele hacer?
- ¿Qué inocentadas sonadas conocen?
- ¿Qué han hecho ellos?
- ¿Qué les parece la idea?

3.5.2. ¿Y si fuera todo una inocentada...?

Sugeriremos a los alumnos si no es todo una inocentada, si realmente la noticia no es tal, si no existe (se les recuerda que realmente no informa de nada y que hasta el locutor parece escéptico ante la idea). Se deja lugar al debate, al intercambio de puntos de vista. Efectivamente, es una inocentada. Pero, ¿de qué tipo y a quién se la hacen? ¿Al oyente? ¿A Mendoza? ¿A *Benito*? ¿O a *Pipi*?

3.5.3. El sentido del humor

Gracias a esta situación, podemos hablar de qué es el sentido del humor: El sentido del humor de sus países (o regiones del país concreto en el que se hallan) y en España o en el país de habla española en el que se encuentren; diferencias regionales, etc. (podemos incluir el humor por autonomías, tópicos y realidades -los andaluces son divertidos y por eso los humoristas adoptan su acento; los

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...
Centro Virtual Cervantes

catalanes desconocen (desconocemos...) el significado de esta palabra–, Lepe, el humor político, escabroso, absurdo, cruel y desacralizador, etc.). Hasta podemos contarles algún chiste y que ellos adapten al español alguno que les guste de su país.

4. Algo se cuece...

Si no se han dado antes, se entregan ahora los cartones con los personajes de los grupos *c* y *d*. Podemos adelantar que lo que hemos oído anteriormente es sólo la parte central de una grabación más extensa. Oyéndolo todo saldremos de dudas de si se trata o no de una inocentada, y a quién se le ha gastado.

4.1. Buscando a *Pipi* desesperadamente

Antes de oír lo que llamaré "ANTECEDENTES", se les propone el 'relaciona' que sigue, donde van a tener que casar sinónimos, explicaciones, finales de frase, etc.:

• ANTECEDENTES: "BUSCANDO A *PIPI* DESESPERADAMENTE": RELACIONA (HAY SINÓNIMOS, EXPLICACIONES, FINALES DE FRASE, ETC.)	
A. UNA FAENA	1. ...UN LIRÓN
B. A ESTAS HORAS DE LA MAÑANA	2. DALE UNA BRONCA
C. A VER SI SALE	3. PARA PODER DORMIR
D. DORMIR MÁS QUE...	4. ENFERMO-A
E. *ES DE LOS QUE* TIENE CONTESTADOR	5. UNA MALA JUGADA
F. PÉGALE DOS VOCES	6. ¿PUEDES VER SI DUERME?
G. LOS TAPONES	7. [ES MUY TEMPRANO]
H. EL MÓVIL	8. DE ESTA EMPRESA, DE ESTA CASA
I. ESTAR MALO-A	9. [EL TELÉFONO CELULAR]
J. MIRA A VER SI ESTÁ DURMIENDO	10. DAR EL NÚMERO DE...
K. COLABORADOR DE *ESTA SANTA CASA*	11. VEAMOS SI CONSEGUIMOS QUE SALGA BIEN
L. ¿NO ME PUEDES DEJAR SU MÓVIL?	12. DARLE
M. DEJAR UN MENSAJE	13. [EXPRESA QUE EL HECHO MENCIONADO NO ES REALMENTE FRECUENTE O AGRADABLE]
[**NOTA**: Lo subrayado es incorrecto. Se debe a su contexto coloquial y descuidado]	

No es difícil, y hay cosas que se pueden sacar por exclusión. Pero está descontextualizado, por lo que resultará extraño. Por esto, se procederá a *oír este*

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...

Centro Virtual Cervantes

trozo de grabación, combrobando, corroborando o cambiando lo que crean necesario. Se efectúa posteriormente una puesta en común y corrección.

4.2. ¡Prepárate para lo que es bueno, *Pipi*...!

Antes de llegar a la noticia, todavía un breve ejercicio:

• ANTECEDENTES: ¡PREPÁRATE PARA LO QUE ES BUENO, ***PIPI...!***
EXPLICA CON OTRAS PALABRAS EL SIGNIFICADO DE LAS SIGUIENTES FRASES:
- El móvil yo *le* tengo en algún *lao*
- Poner un disco
- Pues *na'*, que no... [...] no lo coge el *tío* Estrada. ¡Y lo tiene *enchufao*!
- Te voy a pasar a antena
- Una noticia *de* Mendoza

° En *cursiva*, coloquialismos o/e incorrecciones.
° Subrayado, expresiones hechas

Se trata de explicar con otras palabras las expresiones que propongo en la hoja. Está especificado lo que es expresión hecha y lo que son coloquialismos o regionalismos no aceptados pero de uso continuo. Pueden oír esta parte con la hoja ya leída en la mano.

A estas alturas, el alumno/a ya tiene una visión de la jugada, y se ha dado cuenta del carácter de la inocentada. Además, cabe señalar que *Pipi* demuestra ser un profesional excepcional al saber salir más que airoso de la situación.

5. Se descubrió el pastel

Para pasar a esta parte, se puede volver a escuchar la noticia (que ahora ya sabemos es una inocentada, por lo que cobra una nueva dimensión), o proponer directamente la hoja siguiente, con un ejercicio de rellenar huecos a medida que se oye la grabación:

¡SE DESCUBRIÓ EL PASTEL!

1. ¡Cuánto sabe _____ !
2. ¡Sabe ___ _____ !
3. ¡Qué _____ ____ _____ sois!
4. Me habéis _____ aquí dormido.
5. Como Mendoza, el hijo de puta ése, ____ _____ en todos los _____ ...
6. ¡Cómo te has _____ !
7. Le tomaremos nota del _____ que acaba de decir en directo.
8. Tenéis _____ , pero _____ _____ .
9. Ha *estao* _____ .

Las soluciones son: 1.- éste; 2.- un huevo; 3.- hijos de puta; 4.- *pillao*; 5.- se mete / *fregaos*; 6.- *quedao*; 7.- taco; 8.- peligro; 9.- brillante

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...
Centro Virtual Cervantes

6. "La 'Jungla' es un mundo": comprensión lectora y expresión escrita

Se les propone la lectura del artículo sobre el programa del que acaban de oír un trozo, B*ienvenido a la jungla*, publicado en el diario *El Mundo* el domingo, 18 de febrero de 1996, donde se incluye una entrevista a su director y presentador José Antonio Abellán.

El texto se convierte en un instrumento útil para reincidir en aquel tema que sepamos que los alumnos tienen mayor necesidad de ejercitar. Quiero resaltar que es muy adaptable. Puede proponerse como *deberes*.

En mi caso concreto, unos alumnos míos han realizado un *ejercicio de registro*, reescribiéndolo en un estilo más elevado o más coloquial, según las necesidades concretas de los estudiantes.

Otra de las actividades que les he propuesto ha sido convertir este artículo en un reportaje o en una crónica, por lo que deberán pasar el estilo directo de la entrevista a *estilo indirecto*, de una manera muy libre pero siempre respetando el contenido y las opiniones allí reflejadas.

7. 'Pegas'

Dos son las 'pegas' que se me han objetado a esta actividad: que la grabación es muy rápida y difícil y que el tema es muy aburrido. Vayamos por partes:

1. *La grabación es muy rápida y muy difícil.* Efectivamente, lo es. Pero no es más rápida de lo que se van a encontrar los alumnos en la vida real. De hecho, esta noticia es un fragmento de vida real. Personalmente, no encuentro ningún elemento objetivo que aconseje no utilizarla. El lenguaje no es rebuscado, sino llano;
2. *El tema es muy aburrido y específico.* Evidentemente, nosotros tenemos que presentarlo de manera atractiva, quizá acompañando las tarjetas de los personajes con fotos o anécdotas. Aunque el marco de la noticia es el mundo del fútbol, el contenido no es específico de este campo, que es sólo una excusa. Si nos fijamos bien, no aparecen palabras técnicas de este terreno, o al menos ninguna que no corresponda a vocabulario básico.

Una tentación que debemos evitar es infravalorar a nuestros alumnos, suponiendo de antemano que serán incapaces de entenderlo, o que nunca llegarán a un nivel lo más parecido al de un nativo. Si sabemos calibrar su nivel y sus posibilidades, si los conocemos bien, no nos dará miedo exigirles. Suelen dar sorpresas en cuanto a los resultados.

8. Concluyendo

El objetivo de este artículo ha sido ofrecer ideas frescas de explotación de audiciones para niveles de perfeccionamiento y demostrar que todos los materia-

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...
Centro Virtual Cervantes

les son válidos a esos niveles, que podemos atacarlos sin miedo (recordemos que las audiciones suelen ser la 'bestia negra' en la clase de idiomas). Pero una condición indispensable es que nos convenza a nosotros mismos, que nos guste. De ahí mi elección de este programa de radio, fresco y directo. Os lo recomiendo, pues ofrece un lenguaje joven, actual, vivo y espontáneo, y se mantiene dentro de lo que podríamos llamar 'buen gusto' sin ser mojigato (no perdamos de vista las diferencias culturales, con sus diferentes sensibilidades y puntos de vista: procuremos no molestar la diversidad cultural y de pensamiento).

9. Agradecimiento

Evidentemente, empiezo por mis alumnos y amigos extranjeros que me han servido de *conejillos de indias* para probar este material (¡y, a veces, hasta se han ofrecido...!).

A mis amigos, profesores y no profesores, que me han aguantado consultas, dudas, ilusiones e histerias en estos últimos tiempos: Irma, Elisenda, Elísabeth, Marisa, Isabel, Yolanda, Ruth, Javier, Ramon, Bill, Georg y Karin, Ulrich y, ¡por supuesto!, Chris.

Y a vosotros, por haber tenido la paciencia y el cariño de leer este artículo. Si, a partir de lo que os planteo, halláis nuevas ideas para vuestras clases, ya me daré por satisfecho. ¡Pero no dejéis de compartirlas conmigo a través de ponencias, seminarios, comunicaciones, artículos o personalmente! Mi número de fax permanente es el + 34.(9)3.330.78.23. ¡Gracias!

ASELE. Actas VII (1996). CARLOS ROMERO GARCÍA. ¿Audiciones para perfeccionamient...

Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes